

سِفْرُ حَبَقُوقِ

1¹ الْقَوْلُ الَّذِي كَانَ إِلَى حَبَقُوقِ النَّبِيِّ فِي رُؤْيَا

(أ) حوار بين النبي والله

شكوى النبي الأولى: فقدان العدل

2² إلامَ يا رَبُّ أَسْتَغِيثُ وَلَا تَسْمَعُ أَصْرُحُ إِلَيْكَ مِنَ الْعُنْفِ وَلَا تَخْلِصُ؟³ لِمَاذَا تُرِينِي الْإِثْمَ وَتَجْعَلُنِي أَنْظُرُ إِلَى الْخَطِيئَةِ وَالِدَّمَارِ وَالْعُنْفِ أَمَامِي وَيَحْدُثُ الْخِصَامُ وَيُقَامُ النَّزَاعُ؟⁴ لِذَلِكَ جَمَدَتِ الشَّرِيعَةُ وَلَا يَبِيرُ الْحَقُّ أَبَدًا لِأَنَّ الشَّرِيرَ يُحَاصِرُ الْبَارَّ فَيَبْرِزُ الْحَقَّ مُعَوَّجًا.

القول الأول: الكلدانيون آفة من الله

5⁵ أَنْظُرُوا بَيْنَ الْأُمَمِ وَأَبْصِرُوا تَعَجَّبُوا وَتَحَيَّرُوا فَإِنَّ عَامِلًا يَعْمَلُ فِي أَيَّامِكُمْ لَا تُصَدِّقُونَ إِذَا جَاءَكُمْ الْخَبَرُ. 6⁶ فَهَاءَ نَذَا أَثِيرُ الْكِلْدَانِيِّينَ الْأُمَّةَ الْمُرَّةَ الْمُنْدَفِعَةَ الَّتِي تَطُوفُ رِحَابَ الْأَرْضِ لِتَمْتَلِكَ مَسَاكِينَ لَيْسَتْ لَهَا. 7⁷ إِنَّهَا مَرْهُوبَةٌ هَائِلَةٌ وَمِنْهَا يَبْرِزُ حَقُّهَا وَتَشَامُخُهَا. 8⁸ وَخَيْلُهَا أَحْفُ مِنَ النَّمْرِ وَأَسْرَعُ مِنَ الذِّئَابِ فِي الْمَسَاءِ وَفُرْسَانُهَا يَثْبُونُ وَبِرْخَفُونَ مِنْ بَعِيدٍ وَيَطْرُونَ كَالْعُقَابِ الْمُنْقَضِ لِلْإِفْتِرَاسِ. 9⁹ يَأْتُونَ كُلَّهُمْ لِلْعُنْفِ وَوُجُوهُهُمْ مُتَّجِهَةٌ إِلَى الشَّرْقِ فَيَجْمَعُونَ الْأَسْرَى كَالرَّمْلِ. 10¹⁰ إِنَّهُ يَهْزَأُ مِنَ الْمُلُوكِ وَيَكُونُ الرُّعْمَاءُ أَضْحُوكَةً لَهُ وَيَضْحَكُ عَلَى كُلِّ حِصْنٍ وَيَرْكُمُ تُرَابًا وَيَأْخُذُهُ. 11¹¹ حِينئِذٍ يَمُرُّ كَالرِّيْحِ وَيَعْبُرُ أَثِيمٌ يَجْعَلُ مِنْ قُوَّتِهِ إِلَهَهُ.

شكوى النبي الثانية: تعديات الظالمين

12¹² أَلَسْتَ أَنْتَ الرَّبُّ مِنْذُ الْقَدَمِ إِلَهِي وَقُدُّوسِي فَلَا تَمُوتُ؟ يَا رَبِّ إِنَّكَ لِلْحَقِّ جَعَلْتَهُ وَلِلتَّأْدِيبِ صَخْرَةً أَسَّسْتَهُ. 13¹³ عَيْنَاكَ أَطَهَّرُ مِنْ أَنْ تَرَى الشَّرَّ وَلَسْتَ تُطِيقُ النَّظَرَ إِلَى الْإِثْمِ. فَلِمَ تَنْظُرُ إِلَى الْغَادِرِينَ وَلِمَ تَصْمُتُ عِنْدَمَا يَبْتَلِعُ الشَّرِيرُ مَنْ هُوَ أَبْرُّ مِنْهُ؟ 14¹⁴ وَتُعَامِلُ الْبَشَرَ كَسَمَكِ الْبَحْرِ كَرَحَافَاتٍ لَا قَائِدَ لَهَا. 15¹⁵ إِنَّهُ يَرْفَعُهُمْ جَمِيعًا بِشِصِّهِ وَيَجْرُهُمْ بِشَبْكَتِهِ وَيَجْمَعُهُمْ فِي شَرْكِهِ فَلِذَلِكَ يَفْرَحُ وَيَبْتَهِجُ 16¹⁶ وَلِذَلِكَ يَذْبَحُ لِشَبْكَتِهِ وَيُحْرِقُ الْبُخُورَ لِشَرْكِهِ لِأَنَّهُ بِهِمَا سَمِنَ نَصِيْبُهُ وَدَسَمَ طَعَامُهُ. 17¹⁷ أَفَبِسَبَبِ ذَلِكَ يَسْتَلُّ سَيْفَهُ وَلَا يَزَالُ يَقْتُلُ الْأُمَّمَ وَلَا يَرْحَمُ.

القول الثاني: بالأمانة البار يحيا

1² 2¹ عَلَى مَحْرَسِي أَفِّ وَعَلَى مَرَّصِدِي أَنْتَصِبُ وَأُرَاقِبُ لِأَرَى مَاذَا يَقُولُ لِي وَمَاذَا يُجِيبُ عَن مُعَانِبَتِي. 2² فَاجَابَنِي الرَّبُّ وَقَالَ: أَكْتُبِ الرُّؤْيَا وَأَنْقُشْهَا عَلَى الْأَلْوَا حَتَّى يُسْرَعَ فِي قِرَاءَتِهَا. 3³ فَإِنَّهَا أَيْضًا رُؤْيَا لِلْمِيقَاتِ تَصْبُو إِلَى أَجْلِهَا وَلَا تَكْذِبُ. إِنْ أَبْطَأَتْ فَانْتَظِرْهَا فَإِنَّهَا سَتَأْتِي إِثْيَانًا وَلَا تَتَأَخَّرُ. 4⁴ النَّفْسُ غَيْرُ الْمُسْتَقِيمَةِ غَيْرُ أَمِينَةٍ أَمَّا الْبَارُّ فَبِأَمَانَتِهِ يَحْيَا.

(2)

٢) اللعنات على الظالم

مقدمة

⁵ فما أُخرى الإنسانَ الوَاقِحَ الَّذِي يَفْتَحِرُ بِكَوْنِهِ خَائِنًا بَأْنَ لَا يَنْجَحُ وَهُوَ الَّذِي يُوسِعُ حَلْقَهُ كَمَثْوَى الأَمْوَاتِ وَيَكُونُ كَالْمَوْتِ وَلَا يَشْبَعُ وَيَجْمَعُ إِلَيْهِ جَمِيعَ الأُمَّمِ وَيَضُمُّ إِلَيْهِ جَمِيعَ الشُّعُوبِ. ⁶ أَلَا يَضْرِبُ هؤُلَاءِ كُلَّهُمْ فِيهِ مَثَلًا وَأَلْغَاظًا سَاخِرَةً؟ يَقُولُونَ:

اللعنات الخمس: اللعنة الأولى

وَيْلٌ لِلْمُكْثِرِ مِمَّا لَيْسَ لَهُ (فَالِى مَتَى؟) وَلِلْمُنْقَلِ عَلَى نَفْسِهِ بِالرُّهُونِ ⁷ أَلَا يَقَوْمُ بَعْنَةً دَائِنُوكَ وَيَسْتَيْقِظُ مَنْ يُطَالِيونَكَ فَتَكُونَ لَهُمْ نَهْبًا. ⁸ وَبِمَا أَنْكَ سَابَتَ أُمَّمًا كَثِيرَةً فَسَيَسْلُبُكَ جَمِيعَ بَقِيَّةِ الشُّعُوبِ بِسَبَبِ دَمَاءِ البَشْرِ وَالْعُنْفِ بِالأَرْضِ وَبِالمَدِينَةِ وَجَمِيعِ السَّاكِنِينَ فِيهَا.

اللعنة الثانية

⁹ وَيْلٌ لِلْكَاسِبِ المَكَاسِبِ حَرَامًا لِبَيْتِهِ لِيَجْعَلَ عَشَّهُ العُلُوَّ وَيَسْلَمَ مِنْ قَبْضَةِ الشَّرِّ. ¹⁰ إِنَّكَ تَأْتَمِرُ لِخِزْيِ بَيْتِكَ صَارِعًا شُعُوبًا كَثِيرَةً وَخَطِئْتَ إِلَى نَفْسِكَ. ¹¹ فَالْحَجْرُ يَصْرُخُ مِنَ الحَائِطِ وَالعَارِضَةُ تَجِيبُهُ مِنَ الخَشَبِ.

اللعنة الثالثة

¹² وَيْلٌ لِمَنْ يَبْنِي مَدِينَةً بِالدِّمَاءِ وَيُؤَيِّسُ بِلَدَّةٍ بِالأَثَامِ. ¹³ أَلَيْسَ ذَلِكَ مِنْ عِنْدِ رَبِّ القُوَّاتِ: تَتَعَبُ الشُّعُوبُ لِلنَّارِ وَتَجْهَدُ الأُمَّمُ لِلْبَاطِلِ؟ ¹⁴ لِأَنَّ الأَرْضَ سَتَمَتَلِي مِنْ مَعْرِفَةِ مَجْدِ الرَّبِّ كَمَا تَغْمُرُ المِيَاهُ البَحْرَ.

اللعنة الرابعة

¹⁵ وَيْلٌ لِمَنْ يَسْقِي قَرِيبَهُ مَازِجًا مُسْكِرًا حَتَّى يُسْكِرَهُ لِيَنْظُرَ إِلَى عَوْرَتِهِ ¹⁶ قَدْ شَبِعَتْ هَوَانًا بَدَلِ المَجْدِ فَاشْرَبْتَ أَنْتَ أَيْضًا وَآكَشِفْتَ عَنْ قُلُوبِكَ فَإِنَّ كَأْسَ يَمِينِ الرَّبِّ تَنْقَلِبُ عَلَيْكَ وَيَنْقَلِبُ العَارُ عَلَى مَجْدِكَ ¹⁷ لِأَنَّ العُنْفَ بِلُبْنَانَ يُعْطِيكَ وَالفَتَكَ بِالبَهَائِمِ يُفْرِعُكَ بِسَبَبِ دَمَاءِ البَشْرِ وَالْعُنْفِ بِالأَرْضِ وَبِالمَدِينَةِ وَجَمِيعِ السَّاكِنِينَ فِيهَا. ¹⁸ مَاذَا يَنْفَعُ المَنْحُوتُ حَتَّى يَنْحِتَهُ صَانِعُهُ وَالمَسْبُوكُ، مُعَلِّمُ الكَذِبِ حَتَّى يَتَكَلَّمَ عَلَيْهِ صَانِعُهُ فَيَصْنَعُ أَصْنَامًا بُكْمًا؟

اللعنة الخامسة

¹⁹ وَيْلٌ لِمَنْ يَقُولُ لِلخَشَبِ: اسْتَيْقِظْ وَللْحَجْرِ الصَّامِتِ: تَنْبَهُ أَفِي طَاقَتِهِ أَنْ يُعَلِّمَ؟ إِنَّمَا هُوَ مَطْلِيٌّ بِالأَذْهَبِ وَالفِضَّةِ وَلَا رُوحَ فِي بَاطِنِهِ البَتَّةِ. ²⁰ أَمَّا الرَّبُّ فَهُوَ فِي هَيْكَلِ قُدْسِهِ فَاسْكُتِي أَمَامَ وَجْهِهِ يَا جَمِيعَ الأَرْضِ.

الكتاب المقدس

(3)

(3) نداء إلى تدخل الرب

³ 1 صلاة حَبُّوقِ النَّبِيِّ عَلَى لَحْنِ الرَّثَاءِ.

مقدمة. توسل

² يَارَبِّ سَمِعْتُ بِسَمْعِكَ فَخِفْتُ عَمَلِكَ فِي وَسْطِ السِّنِينَ أُحْيِيهِ فِي وَسْطِ السِّنِينَ تُعْرِفُ بِهِ فِي الْعَصَبِ
أَرْحَمَ وَأَذْكَرَ.

التجلي. قدوم الرب

³ اللَّهُ يَأْتِي مِنْ تَيْمَانَ وَالْقُدُّوسُ مِنْ جَبَلِ فَارَانَ. سَلَاة. غَطَّى جَلَالُهُ السَّمَوَاتِ وَأَمْتَلَأَتْ الْأَرْضُ مِنْ
تَسْبِحَتِهِ. ⁴ بَهَاؤُهُ يَكُونُ كَالنُّورِ وَلَهُ مِنْ يَدِهِ أَشْعَاءٌ وَهُنَاكَ تَحْتَجِبُ عِزَّتُهُ. ⁵ أَمَامَ وَجْهِهِ يَسِيرُ الطَّاغُوتُ
وَالْحُمَى تَتَّبِعُ خُطَاهُ. ⁶ يَقِفُ وَيُرْعَزُ الْأَرْضُ يَنْظُرُ وَيُوثَبُ الْأُمَمُ وَتَتَقَشَّتْ الْجِبَالُ الْأَزَلِيَّةُ وَتَنْهَارُ التَّلَالُ
الْقَدِيمَةُ مَسَالِكُهُ الْأَزَلِيَّةُ. ⁷ رَأَيْتُ خِيَامَ كَوْشٍ تَحْتَ الْبَلَاءِ وَجُلُودَ أَرْضٍ مَدِينٍ تَرْجِفُ.

معركة الرب

⁸ أَعْلَى الْأَنْهَارِ يَا رَبُّ يَسْتَشِيظُ غَضَبُكَ أَوْ عَلَى الْأَنْهَارِ سُخْطُكَ أَوْ عَلَى الْبَحْرِ حَنْقُكَ حَتَّى تَرْكَبَ
خَيْلِكَ مَرْكَبَاتٍ خَلَاصِكَ. ⁹ نُجْرَدُ قَوْسِكَ تَجْرِيداً وَالْقَسَمُ هُوَ سِهَامُ كَلِمَتِكَ. سَلَاة. تَشُقُّ الْأَرْضَ أَنْهَاراً. ¹⁰
تَرَكَ الْجِبَالَ فَتَمَخَّضَ وَيَجْتَازُ إِعْصَارَ مَائِي وَيَجْهَرُ الْغَمْرُ بِصَوْتِهِ وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ إِلَى الْعَلَاءِ. ¹¹ تَقِفُ
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ فِي مَنَازِلِهِمَا مِنْ ضَوْءِ سِهَامِكَ الْمُتَطَايِرَةِ وَمِنْ بَهَاءِ بَرِيْقِ رُمْحِكَ. ¹² إِنَّكَ بِسُخْطِكَ تَطَاطُ
الْأَرْضُ وَبِعُضْبٍ تَدُوسُ الْأُمَمَ. ¹³ لَقَدْ خَرَجْتَ لِخَلَاصِ شَعْبِكَ لِخَلَاصِ مَسِيحِكَ فَهَشَّمْتَ رَأْسَ بَيْتِ
الشَّرِيرِ مُعْرِيّاً مِنَ الْأَسَاسِ إِلَى السَّقْفِ. سَلَاة. ¹⁴ طَعَنْتَ بِسِهَامِهِ رُؤُوسَ قُوَادِهِ الْهَاجِمِينَ كَالرُّوْبَعَةِ
لِيُشَيِّتُونِي الشَّامِتِينَ كَأَنَّهُمْ يَلْتَهُمُونَ الْمَسْكِينَ فِي الْخُفْيَةِ. ¹⁵ بِخَيْلِكَ وَطِئْتَ الْبَحْرَ وَغَلَيَانَ الْمِيَاهِ الْغَزِيرَةَ.

الخاتمة: خوف الإنسان وإيمانه بالله

¹⁶ سَمِعْتُ فَخَفَّتْ أَحْشَائِي وَرَجَفَتْ شَفَتَايَ مِنَ الصَّوْتِ وَدَخَلَ النَّحْرُ عِظَامِي وَأَضْطَرَبْتُ فِي مَكَانِي
لَأَبِي أَنْتَظِرُ أَنْ يَقُومَ يَوْمٌ ضِيقٍ عَلَى شَعْبٍ يُهَاجِمُنَا. ¹⁷ فَإِنَّ التَّيْنَ لَا يُزْهَرُ وَالْكَرُومَ لَا غِلَالَ فِيهَا
وَخَصِيلَةَ الرِّيتُونِ تَكْذِبُ وَالْحُقُولَ لَا تَخْرِجُ طَعَاماً. تَنْقَطِعُ الْعَنَمُ مِنَ الْحَظِيرَةِ وَلَا يَكُونُ بَقْرٌ فِي الْإِسْطَبْلِ.
¹⁸ أَمَّا أَنَا فَاتَهَلَّلْتُ بِالرَّبِّ وَأَبْتَهَجُ بِإِلَهِ خَلَاصِي. ¹⁹ الرَّبُّ إِلَهُهُ فُوتِي وَهُوَ يَجْعَلُ قَدَمِي كَالْأَيَّامِ وَيُمَشِّينِي
عَلَى مَشَارِفِي. لِأَمَامِ الْعِغَاءِ. عَلَى ذَوَاتِ الْأُوتَارِ.